



جامعة الموصل  
كلية التربية الأساسية  
قسم اللغة العربية

(الفوائد العبدية شرح الأنموذج للزمخشري لمصطفى بن  
يوسف المستاري (١١١٩) دراسة في المنهج والمادة)

أمل عباس احمد عباس

رسالة ماجستير  
اللغة العربية / اللغة

إشراف

الأستاذ المساعد

الدكتور عبد السلام مرعي جاسم

## المستخلص بلغة الرسالة

من نعمة الله علينا سبحانه وتعالى وجزيل فضله أن هباً لهذه اللغة الشريفة الكريمة من العلماء من أرسى دعائمها، واستنبط أصولها، خدمةً لكتاب الله تعالى ولسنة رسوله صلى الله عليه وسلم، وحفظاً لهما من التحريف والتبديل، وقد نهض بهذه المهمة الجليلة علماء أفاض، نهلوا اللغة من ينابيعها، ورحلوا في طلبها، ثم دُونُوا وصنّفُوا وربّوا ما وصل إليهم، حتى تراكمت المؤلفات وتكاملت الجهود، فشُدِّ صرح علم النحو، وأضحى من أبرز علوم العربية وأوضحها أصولاً ومعالم.

ومن هؤلاء الاعلام مصطفى بن يوسف الموستاري المتوفى سنة ١١١٩ من الهجرة . وهو أحد علماء البوسنة الذين عاشوا في كنف السلطنة العثمانية، الذي ألف شرحاً على أنموذج الزمخشري المتوفى سنة ٥٣٨ من الهجرة ، فكان شرحه هذا محل عملنا الذي نقدمه اليوم موسوماً بـ (الفوائد العبدية في شرح الأنموذج للزمخشري لمصطفى بن يوسف الموستاري، دراسة في المنهج والمادة). ومن هنا جاء اختيارنا لهذا الموضوع فالكتاب غير مدرّس وفيه مادة نحوية تستحق الدراسة ويمكن عده أحد الشروح المهمة للأنموذج ما يعني ان دراسته تشكل اضافته معرفية إلى المكتبة العربية.

وبعد جمع المادة العلمية وتفحصها، جعلنا البحث في ثلاثة افضل يسبقها تمهيد وتقوُّها خاتمة، أما التمهيد: فجاء بعنوان الترجمة والتراث: وتناولنا فيه ترجمة حرصنا على ان تكون وافية للموستاري ذلك انه لم يصل إلينا من إرثه العلمي شيء يعطي تصوراً كافياً عنه فكشف التمهيد عن جوانب لائقة من حياته الشخصية والعلمية فضلاً عما أحاط به من ظروف سياسية أثرت بشكل أو بآخر في مجريات حياته ، مع تعريج لطيف موجز على ترجمة الزمخشري وعرض مناسب لكتابه الأنموذج الذي كانت الفوائد العبدية شرحاً له.

وجاء الفصل الأول بعنوان: منهج الشارح في كتابة، وقسمناه على ثلاثة مباحث، الأول: السمات المنهجية العامة، والثاني: المصادر النحوية، والثالث: منهج الشارح في عرض الأصول النحوية، أما الفصل الثاني فقد جاء بعنوان: أدلة السماع وقد قسمناه إلى ثلاثة مباحث الأول الاستدلال بالقران الكريم وقراءاته، والثاني: الاستدلال بالشعر، والثالث: الاستدلال بكلام العرب غير الشعر وهو شامل للحديث النبوي الشريف وكلام العرب المنثور أما الفصل الثالث فقد جاء بعنوان: قضايا من الفكر النحوي واشتمل على ثلاثة مباحث، الأول: التعليل النحوي، والثاني الخلاف النحوي والاختيارات النحوية، والثالث: الأحكام النحوية التقويمية .

اما المصادر فقد كانت متنوعة نذكر أهمها ( الكتاب سيبويه (ت ١٨٠هـ)، و المفصل في صنعة الإعراب الزمخشري (ت ٥٣٨هـ)، و الإنصاف في مسائل الخلاف بين النحويين البصريين والكوفيين الأنباري(ت٥٧٧هـ)، و التخمير في و شرح المفصل الخوارزمي،(ت٦١٧هـ) شرح المفصل ابن يعين(ت ٦٤٣هـ)، واللباب في علم الإعراب الإسفرائيني (ت ٦٨٤هـ) والتذليل والتكميل في شرح كتاب التسهيل، أبو حيان الأندلسي (ت ٧٤٥هـ)، و شرح التصريح على التوضيح، أو: التصريح بمضمون التوضيح في النحو الأزهرى (ت ٩٠٥هـ).

أما المنهج المعتمد في دراستنا لكتاب الفوائد العبدية قائم على المنهج الوصفي والتحليلي.

## **Abstract**

Praise be to God, who honored the Arabic language by making it the language of His Book. He emphasized its significance, saying in the decisive revelation: {In a clear Arabic tongue} [Ash-Shu'ara: 195]. May blessings and peace be upon our Prophet Muhammad, his family, and all his companions.

It is among God's blessings and abundant favors upon us that He provided this noble and honorable language with scholars who laid its foundations and deduced its principles, serving the Book of God Almighty and the Sunnah of His Messenger, may God bless him and grant him peace, and protecting them from distortion and alteration. This noble task was undertaken by exceptional scholars who drank the language from its springs, traveled in pursuit of it, and then documented, classified, and organized what they received. Until books accumulated and efforts were consolidated, the edifice of the science of grammar was erected, and it became one of the most prominent and clearest of the Arabic sciences in terms of its principles and features.

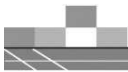
Among these prominent figures was Mustafa ibn Yusuf al-Mustari, who died in 1119 AH. He was one of the Bosnian scholars who lived under the Ottoman Empire. He wrote a commentary on the model of al-Zamakhshari, who died in 538 AH. His commentary is the subject of our work, which we present today under the title (The Abdiyya Benefits in Explaining the Model of al-Zamakhshari by Mustafa ibn Yusuf al-Mustari, A Study of Methodology and Subject Matter). Hence, our choice of this topic, as the book is not well-studied, but it contains grammatical material that deserves study. It can be considered one of the important commentaries on the model, which means that studying it constitutes a cognitive addition to the Arabic library. After collecting and examining the scientific material, we divided the research into three chapters, preceded by an introduction and followed by a conclusion. As for the introduction, it was titled "Biography and Heritage." We devoted a biography in it, keen to ensure that it would be comprehensive about Al-Mustari, as nothing of his scientific legacy has reached us that provides sufficient support for him. The introduction revealed appropriate aspects of his personal and scientific life, in addition to the political

circumstances that surrounded him, which affected the course of his life in one way or another, with a brief, gentle detour into the biography of Al-Zamakhshari and a suitable presentation of his model book, of which Al-Fawa'id Al-'Abdiyyah was an explanation. The first chapter is entitled: The Explainer's Methodology in Writing, and we divided it into three sections: the first: General Methodological Features, the second: Grammatical Sources, and the third: The Explainer's Methodology in Presenting Grammatical Principles. The second chapter is entitled: Evidence from Listening, and we divided it into three sections: the first: Reasoning from the Qur'an and its Recitations, the second: Reasoning from Poetry, and the third: Reasoning from the speech of the Arabs other than poetry, which includes the Noble Prophetic Hadith and the prose of the Arabs. The third chapter is entitled: Issues of Grammatical Thought, and it includes three sections: the first: Grammatical Reasoning, the second: Grammatical Disagreement and Grammatical Choices, and the third: Evaluative Grammatical Rulings.

The sources were diverse, the most important of which are: (The Book, Sibawayh (d. 180 AH), Al-Mufassal fi Sina'at al-I'rab by Al-Zamakhshari (d. 538 AH), Al-Insaf fi Masail al-Khilaf bayna al-Nahwiyyin al-Basri wa al-Kufiyyin by Al-Anbari (d. 577 AH), Al-Takhmir fi Sharh al-Mufassal by Al-Khawarizmi (d. 617 AH), Sharh al-Mufassal by Ibn Ya'ish (d. 643 AH), Al-Lubab fi Ilm al-I'rab by Al-Isfarayini (d. 684 AH), Al-Tadheel wa al-Takmil fi Sharh Kitab al-Tasheel by Abu Hayyan al-Andalusi (d. 745 AH), and Sharh al-Tasreeh ala al-Tawdeeh, or: Al-Tasreeh bi-Majnoon al-Tawdeeh fi al-Nahw al-Azhari (d. 905 AH.)

As for the method adopted in our study of Al-Fawa'id al-'Abdiyyah, it is based on the descriptive and analytical method.

No work is without difficulties, and perhaps one of the greatest difficulties we faced in writing this research is the difficulty of the author's style in presenting the grammatical material, in addition to The brevity of the sentences he includes in his explanation, and then adding to them that the researcher did not serve the text with the service expected of it, so he did not make for it thematic indexes and scientific indexes that serve the material, and he did not translate for anyone, and he did not provide us with statistics in presenting the material, so the burden of



research and the

burden of following the text in its original sources fell on us. Among the difficulties also is that the book is not studied, so we did not find for ourselves what facilitates access to its material and its grammatical chapters, in addition to the special circumstances that I encountered while writing the research..

**University of Mosul**  
**College of Basic Education**  
**Department of Arabic**  
**Language**



**(Al-Fawa'id al-'Abdiyah: An  
Explanation of al-Anmodel by al-  
Zamakhshari by Mustafa ibn Yusuf al-  
Mustari (1119): A Study of Methodology  
and Subject Matter)**

**Amal Abbas Ohmayed Abbas**

**Master's Thesis**

**Arabic Language / Language**

**Supervised by**

**Assistant Professor**

**Dr. Abdul Salam Mar'i Jassim**

---

**1447 AH**

**2025 AD**